



3 year guarantee  
Garantie 3 ans



- RAD SYSTEM
- TIBLOC
- MICROTRAXION
- Sm'D SL
- RAD LINE
- ST ANNEAU 120 cm

# RAD SYSTEM

Lightweight rescue kit  
for rappelling and crevasse rescue.  
Kit de secours léger pour la descente  
en rappel et le secours en crevasse.

- 1 TIBLOC
- 1 MICROTRAXION
- 3 Sm'D SL
- 30 m RAD LINE 6 mm
- 1 ST ANNEAU 120 cm

## WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

PETZL.COM Latest version Dernière version

Other languages Autres langues

Technical tips Conseils techniques

PPE checking Fiche de contrôle EPI

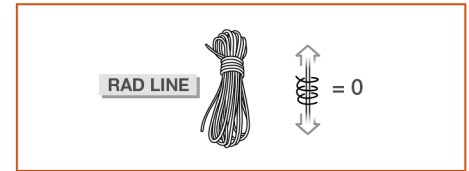
Warning symbols Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl

Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

## Precautions Précautions

Hyperstatic cord  
Cordelette hyperstatique



RAD SYSTEM  
Technical Tips  
Conseils Techniques  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)

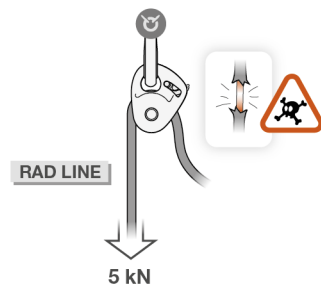
## Compatibility Compatibilité

### ONLY / UNIQUEMENT

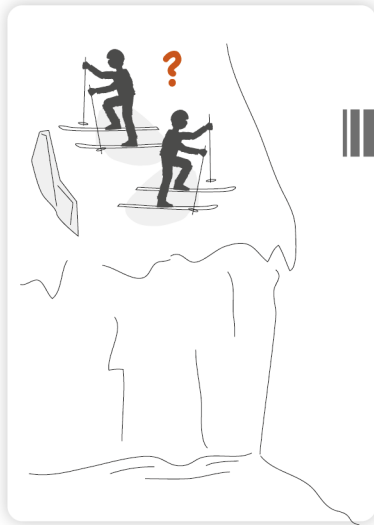
+ +

Any other rope clamp  
N'importe quel autre bloqueur

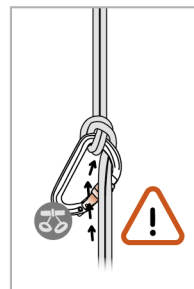
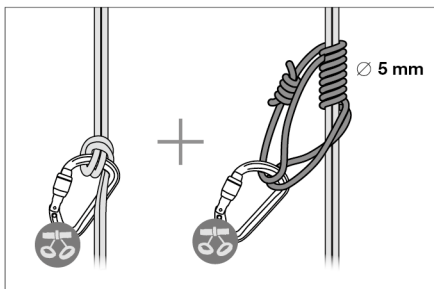
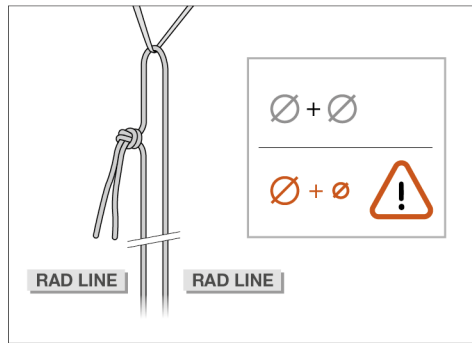
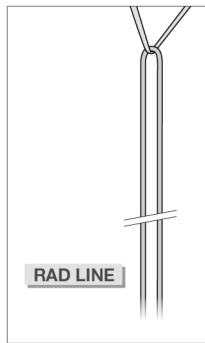
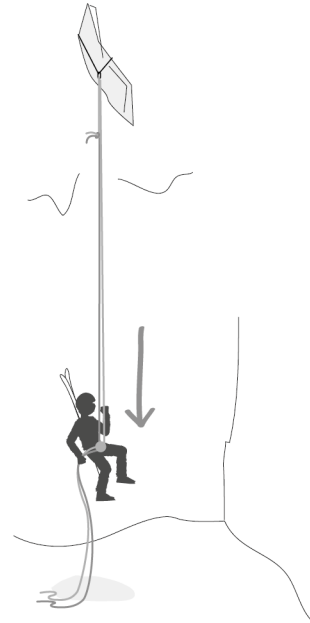
Any other rope < 8mm  
N'importe quelle autre corde < 8mm



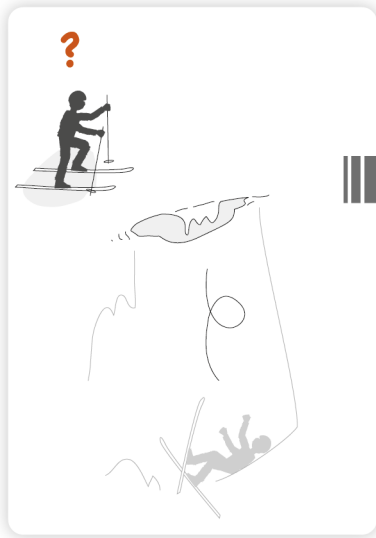
Descending a short steep section  
Descente d'un ressaut raide



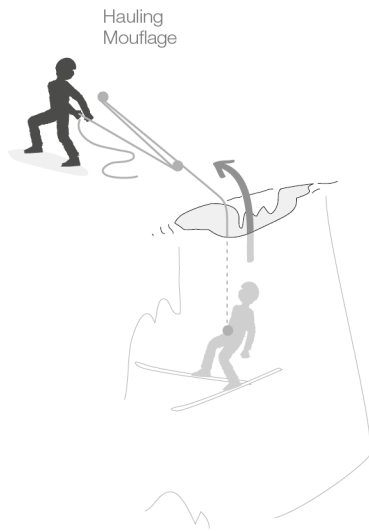
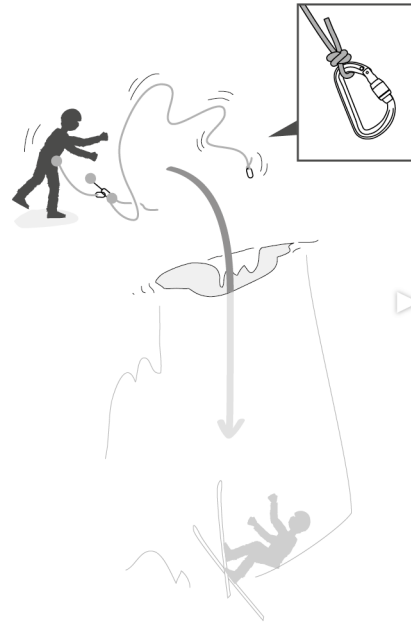
RAD SYSTEM



Crevasse rescue  
Secours en crevasse

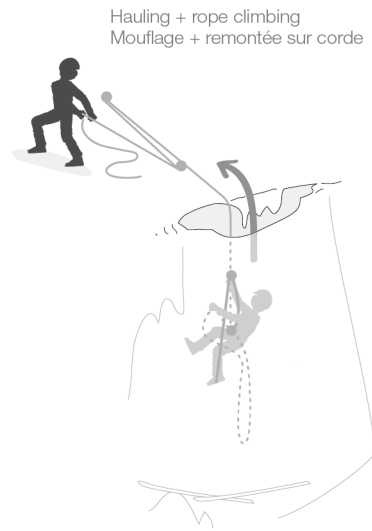


RAD SYSTEM



Hauling  
Mouflage

or/ou



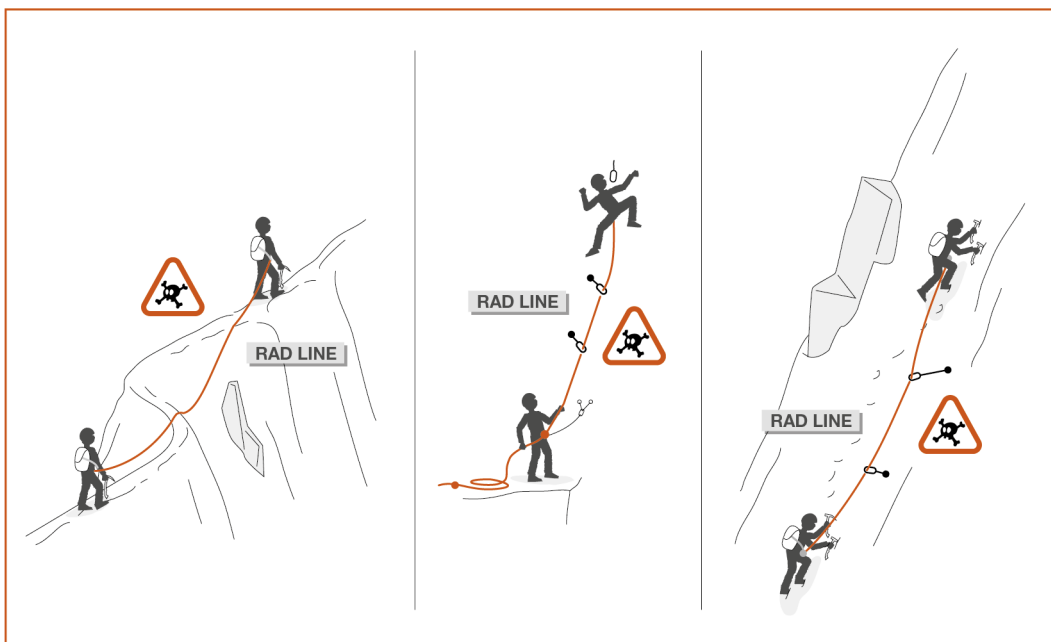
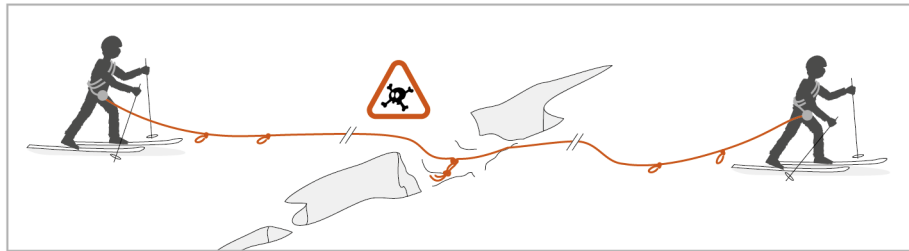
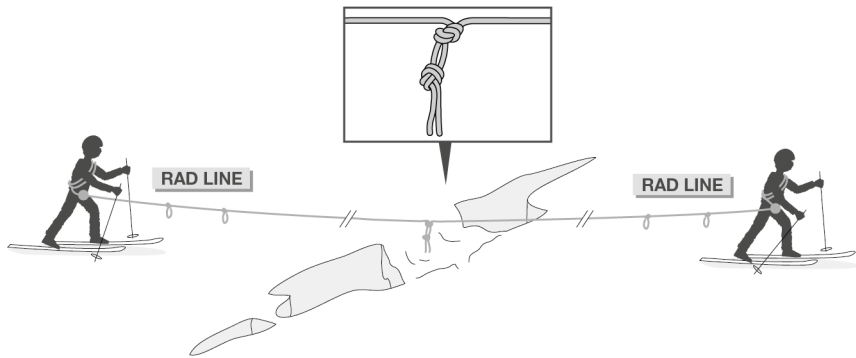
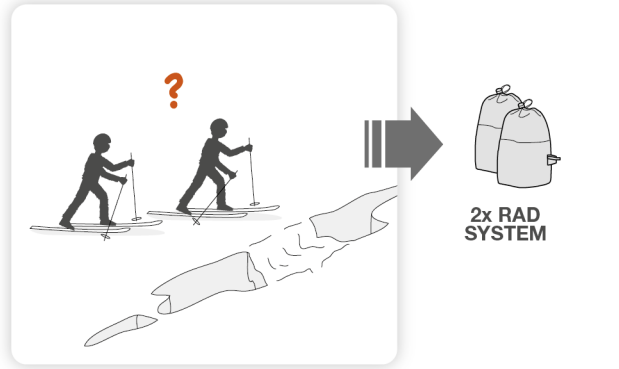
Hauling + rope climbing  
Mouflage + remontée sur corde



MICROTRAXION  
Technical Tips  
Conseils Technique

PETZL.COM

**Roped progression** (only on a glacier)  
**Progression encordée** (sur glacier uniquement)

















В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

### Предназначение

Комплект, включващ тънко супер статично въже за спускане на рапел, спасителни акции от ледникови цепнатини и движение по ледници. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

### Отговорност

**ВНИМАНИЕ**

**Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете указанията за употреба на всички елементи от вашия спасителен комплект.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

### Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

**Преди всяка употреба**

Проверете състоянието на всички елементи от комплекта, като спазвате указанията от листовките.

**По време на употреба**

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

### Предпазни мерки

**RAD LINE е изключително статично помощно въже, което не може да поглъща енергия при падане.**

Внимавайте въжето винаги да бъде опънато, за да се ограничи възможността от падане.

Спазвайте посочените ограничения при използване. За да сте максимално ефективни всяка група трябва да носи поне по два комплекта RAD SYSTEM.

Подгответе комплекта RAD SYSTEM в зависимост от предстоящата ситуация. Потърсете допълнителна информация на Petzl.com.

### Съвместимост

Внимание: въжето RAD LINE е предназначено само за посочените тук ситуации. Всяко друго въже, което използвате с MICRO TRAXION или с TIBLOC, трябва да отговаря на диаметър, посочен в листовките с техническа информация към тези продукти: от 8 до 11 mm.

Petzl е извършил необходимите тестове и гарантира, че продуктите от този комплект са съвместими помежду си.

Внимание: ако използвате друго средство, което се продава отделно от този комплект, трябва да проверите дали то е съвместимо - вжете в инструкцията за употреба.

RAD LINE + MICRO TRAXION или TIBLOC = съвместимостта е проверена от Petzl. RAD LINE + някакъв друг самохват = потенциален риск. Друго въже с диаметър под 8 mm + MICRO TRAXION или TIBLOC = потенциален риск.

### Допълнителна информация

**Бракуване на продукта:**

**ВНИМАНИЕ:** някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

#### Гаранционен срок 3 години

Отмъс се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

#### Предупредителни знаци

- Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
- Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
- Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
- Несъвместимост на средствата.

Бен 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 적용 분야

레펠링, 트레바스 구조 및 로프 빙하 여행을 위한 얇은 과고정 코드 키트.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

### 책임

**경고**

**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 구조 키트의 모든 구성품은 사용 설명서를 읽고 이해해야한다.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**
본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

### 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보,

일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

## 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

#### 매번 사용 전

사용 설명서를 참조하여 모든 키트 구성 요소의 상태를 점검한다.

#### 제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

## 주의사항

**RAD LINE 코드는 과고정이므로 추락 에너지를 흡수할 수 없다.**

추락 잠재성을 제한하기 위해 코드를 팽방하게 유지해야한다. 사용 시 명시된 허용치를 준수해야한다. 최대 효율을 위해, 그룹별 적어도 2개의 RAD SYSTEM 키트를 갖추어야 한다. 사용자가 맞닥뜨리게 될 상황에 따라 RAD SYSTEM 키트를 준비한다. 추가 정보는 Petzl.com.을 확인한다.

## 호환성

경고: RAD LINE 코드는 본 사용 설명서에 안내된 사용을 위해 특별 개발되었다. MICRO TRAXION 또는 TIBLOC과 함께 사용한 다른 로프 또는 코드는 반드시 장비 사용 설명서에 명시된 직경이어야 한다: 8 - 11 mm. Petzl은 이 구조 키트의 제품이 서로 호환되는지 확인하는데 필요한 테스트를 수행했다.

경고: 이 구조 키트로부터 개별적으로 구매한 어떤 장비든지, 호환성을 확인하기 위해 사용 설명서를 확인해야한다. RAD LINE + MICRO TRAXION 또는 TIBLOC = Petzl에 의해 검증된 호환성.

RAD LINE + 그 밖의 등강기 = 잠재적 위험.

직경 8 mm 미만인 로프 또는 코드 + MICRO TRAXION 또는 TIBLOC = 잠재적 위험.

## 추가 정보

**장비 폐기 시점:**

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.
  - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
  - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우.
  - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
  - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

### 3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 경고 기호

- 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
- 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
- 장비 비호환성.

